

EUROPEJSKI OBSZAR GOSPODARCZY

URZĄD NADZORU EFTA

DECYZJA URZĘDU NADZORU EFTA

nr 40/04/COL

z dnia 17 marca 2004 r.

Zmieniająca po raz czterdziesty trzeci zasady proceduralne i merytoryczne w dziedzinie pomocy państwa poprzez zmianę rozdziału 26a: „wielosektorowe zasady ramowe dotyczące pomocy regionalnej na rzecz dużych projektów inwestycyjnych” oraz propozycja dotycząca odpowiednich środków

(2006/C 168/07)

URZĄD NADZORU EFTA,

UWZGLĘDNIAJĄC Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym⁽¹⁾, w szczególności jego art. 61 do 63 oraz Protokół 26,

UWZGLĘDNIAJĄC Porozumienie pomiędzy Państwami EFTA w sprawie ustanowienia Urzędu Nadzoru i Trybunału Sprawiedliwości⁽²⁾, w szczególności jego art. 24, art. 5 ust. 2 lit. b), art. 1 w części I Protokołu 3 oraz art. 18 i 19 w części II Protokołu 3⁽³⁾,

ZGODNIE Z art. 24 Porozumienia o Nadzorze i Trybunale, Urząd Nadzoru EFTA nadaje moc prawną postanowieniom Porozumienia EOG dotyczącym pomocy państwa,

ZGODNIE Z art. 5 ust. 2 lit. b) Porozumienia o Nadzorze i Trybunale, Urząd Nadzoru EFTA wydaje zawiadomienia oraz wytyczne w kwestiach objętych Porozumieniem EOG, jeśli Porozumienie to lub Porozumienie o Nadzorze i Trybunale wyraźnie tak stanowi lub jeśli Urząd Nadzoru EFTA uznaje to za konieczne,

PRZYWOŁUJĄC Zasady proceduralne i merytoryczne w dziedzinie pomocy państwa⁽⁴⁾ przyjęte przez Urząd Nadzoru EFTA⁽⁵⁾ w dniu 19 stycznia 1994 r.,

⁽¹⁾ Zwane dalej Porozumieniem EOG.

⁽²⁾ Zwane dalej Porozumieniem o Nadzorze i Trybunale.

⁽³⁾ Protokół 3 do Porozumienia o Nadzorze i Trybunale zmieniony przez Państwa EFTA dnia 10 grudnia 2001 r. Zmiany weszły w życie dnia 28 sierpnia 2003 r.

⁽⁴⁾ Zwane dalej „Wytycznymi w sprawie pomocy państwa”.

⁽⁵⁾ Pierwotnie opublikowane w Dz.U. L 231 z 3.9.1994 oraz w Suplemencie EOG nr 32 z tego samego dnia, ostatnio zmienione decyzją Kolegium nr 39/04/COL z dnia 17 marca 2004 r., dotychczas nieopublikowaną.

MAJĄC NA UWADZE, że w dniu 1 listopada 2003 r. Komisja Wspólnot Europejskich (zwana dalej „Komisją WE”) opublikowała komunikat dotyczący zmiany Wielosektorowych zasad ramowych dotyczących pomocy regionalnej dla dużych projektów inwestycyjnych (2002) w sprawie utworzenia wykazu sektorów stojących przed problemami strukturalnymi oraz dotyczący propozycji odpowiednich środków zgodnie z art. 88 ust. 1 Traktatu WE w odniesieniu do sektora motoryzacyjnego i sektora włókien syntetycznych⁽⁶⁾,

MAJĄC NA UWADZE, że omawiane zasady ramowe mają również znaczenie dla Europejskiego Obszaru Gospodarczego,

MAJĄC NA UWADZE, że należy zagwarantować jednolite stosowanie zasad EOG w zakresie pomocy państwa na całym Europejskim Obszarze Gospodarczym,

MAJĄC NA UWADZE, że doświadczenia zebrane w ostatnich latach oraz informacje dostępne na temat sytuacji panującej obecnie w odpowiednich sektorach skłoniły Urząd do podjęcia decyzji o utrzymaniu ograniczeń obowiązujących w odniesieniu do regionalnej pomocy inwestycyjnej w sektorze motoryzacyjnym i sektorze włókien syntetycznych,

MAJĄC NA UWADZE, że Urząd Nadzoru EFTA postanowił nie włączać sektora budownictwa okrętowego do zakresu Wielosektorowych zasad ramowych,

MAJĄC NA UWADZE, że Urząd Nadzoru EFTA postanowił wprowadzić poprawkę techniczną do brzmienia przepisów przejściowych dla sektora motoryzacyjnego, tak aby mogły być one stosowane w odniesieniu do pomocy przyznanej po dniu 31 grudnia 2003 r.,

⁽⁶⁾ Dz.U. C 263 z 1.11.2003, str. 3.

MAJĄC NA UWADZE, że zgodnie z pkt II części „OGÓLNE” zamieszczonej na końcu załącznika XV do Porozumienia EOG, Urząd Nadzoru EFTA przyjmie, po konsultacji z Komisją WE, akty prawne odpowiadające tym, które zostały przyjęte przez Komisję WE,

PO KONSULTACJI z Komisją WE,

ODWOŁUJĄC SIĘ DO konsultacji, które Urząd Nadzoru EFTA odbył z Państwami EFTA w przedmiotowej sprawie na wielostronnym spotkaniu dnia 3 lutego 2004 r.,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

1. Rozdział 26A Wytucznych w sprawie pomocy państwa zmienia się w sposób opisany w załączniku I do niniejszej decyzji. Proponuje się także odpowiednie środki wymienione w załączniku I.
2. Państwa EFTA zostają poinformowane pismem zawierającym egzemplarz niniejszej decyzji wraz z załącznikiem I. Państwa EFTA muszą wyrazić swoją zgodę na odpowiednie środki w ciągu jednego miesiąca od daty otrzymania niniejszego wniosku.

3. Komisja WE zostaje poinformowana, zgodnie z lit. d) Protokołu 27 Porozumienia EOG, poprzez przekazanie jej egzemplarza niniejszej decyzji wraz z Załącznikiem I.
4. Niniejsza decyzja, wraz z Załącznikiem I, zostaje opublikowana w sekcji dotyczącej spraw EOG oraz w Suplemencie EOG do Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej.
5. W przypadku przyjęcia przez państwa EFTA propozycji dotyczącej odpowiednich środków zostaje opublikowane obwieszczenie skrócone w sekcji EOG Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej oraz w jego Suplemencie EOG (zawarte w załączniku 2).
6. Decyzja w języku angielskim jest autentyczna.

Sporządzono w Brukseli, dnia 17 marca 2004 r.

W imieniu Urzędu Nadzoru EFTA

Hannes HAFSTEIN
Przewodniczący

Einar M. BULL
Członek Kolegium

ZAŁĄCZNIK 1

ZMIANY DO ROZDZIAŁU 26A WIELOSEKTOROWYCH ZASAD RAMOWYCH DOTYCZĄCYCH POMOCY REGIONALNEJ NA RZECZ DUŻYCH PROJEKTÓW INWESTYCYJNYCH⁽¹⁾

Punkt 26A.5. podpunkt 4 otrzymuje brzmienie:

Sektory, w których występują poważne problemy strukturalne, mogą zostać określone w wykazie sektorów stanowiącym załącznik do zasad ramowych. W sektorach tych nie zatwierdza się regionalnej pomocy inwestycyjnej zgodnie z postanowieniami zawartymi w niniejszej sekcji. Możliwości techniczne, jak również polityczne i gospodarcze przyjęcia takiego wykazu sektorów zostaną zbadane przed końcem 2005 r. Jeśli Urząd podejmie decyzję o przyjęciu wspomnianego wykazu sektorów, zostanie on zatwierdzony oraz opublikowany przed dniem 31 marca 2006 r., a wejdzie w życie z dniem 1 stycznia 2007 r. Wszelkie odpowiednie środki zgodnie z art. 1 ust. 1 w części I oraz art. 18 w części II Protokołu 3 do Porozumienia o Nadzorze i Trybunale, które mogą okazać się niezbędne w tym kontekście, zostaną zaproponowane przed dniem 1 lipca 2006 r.

Punkt 26A.5. podpunkt 5 otrzymuje brzmienie:

W celu zbadania możliwości technicznych sporządzenia wykazu sektorów miara poważnych problemów strukturalnych opierać się będzie zasadniczo na danych odzwierciedlających widoczną konsumpcję na odpowiednim poziomie klasyfikacji produktów według działalności (CPA)⁽²⁾ w EOG lub, o ile informacje takie nie będą dostępne, na jakimkolwiek innym podziale rynku ogólnie przyjętym dla rozpatrywanych produktów, dla którego istnieją łatwo dostępne dane statystyczne. Uwzględnić można także inne odnośne dane i informacje, w tym także badania sektorowe. Żaden sektor nie zostanie włączony na podstawie czysto mechanicznego podejścia statystycznego. Wykaz sektorów może być w razie potrzeby w każdej chwili aktualizowany.

Pierwsze zdanie pkt 26A.5. podpunktu 6 otrzymuje brzmienie:

O ile Urząd podejmie decyzję o przyjęciu wykazu sektorów, z dniem 1 stycznia 2007 r. dla sektorów wpisanych do wykazu sektorów o poważnych problemach strukturalnych wszelka regionalna pomoc inwestycyjna dotycząca projektów inwestycyjnych, w przypadku których wydatki kwalifikowane przekraczają kwotę określoną przez Urząd w chwili sporządzania wykazu sektorów⁽³⁾, musi być indywidualnie zgłaszana Urzędowi, nie naruszając przepisów w sprawie zastosowania wyłączenia grupowego w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw⁽⁴⁾, włączonych decyzją Komitetu Wspólnego EOG nr 88/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r.⁽⁵⁾ do Porozumienia EOG.

Punkt 26A.8 podpunkt 1 otrzymuje brzmienie:

Do dnia 31 grudnia 2006 r. oraz nie naruszając przepisów Aktu, o którym mowa w pkt 1 lit. f) załącznika XV do Porozumienia EOG⁽⁶⁾ włączonego do tego załącznika decyzją Komitetu Wspólnego EOG nr 88/2002:

- a) dla kwot pomocy przekraczających 5 mln EUR wyrażonych jako ekwiwalent dotacji brutto maksymalna intensywność pomocy dla regionalnej pomocy inwestycyjnej w sektorze motoryzacyjnym, zgodnie z definicją zawartą w załączniku C, przyznawanej w ramach istniejących programów pomocy ogranicza się do 30 % odpowiedniego pułapu pomocy regionalnej;
- b) jakiegokolwiek wydatki poniesione w związku z projektami inwestycyjnymi w sektorze włókien syntetycznych, zgodnie z definicją zawartą w załączniku D, nie kwalifikują się do pomocy inwestycyjnej.

Punkt ten wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 2004 r.

Uchyła się pkt 26A. 8 podpunkty 2 i 3.

⁽¹⁾ Zmiany są zgodne z komunikatem Komisji Europejskiej dotyczącym zmiany Wielosektorowych zasad ramowych dotyczących pomocy regionalnej dla dużych projektów inwestycyjnych (2002) w sprawie utworzenia wykazu sektorów stojących przed problemami strukturalnymi oraz dotyczącym propozycji odpowiednich środków zgodnie z art. 88 ust. 1 Traktatu WE w odniesieniu do sektora motoryzacyjnego i sektora włókien syntetycznych (Dz.U. C 263 z 1.11.2003, str. 3).

⁽²⁾ Rozporządzenie Rady (EWG) nr 3696/93 z dnia 29 października 1993 r. w sprawie statystycznej klasyfikacji produktów według działalności (CPA) w Europejskiej Wspólnocie Gospodarczej (Dz.U. L 342 z 31.12.1993, str. 1), ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 204/2002 (Dz.U. L 36 z 6.2.2002, str. 1). Rozporządzenie Rady (EWG) nr 3696/93 zostało włączone do Porozumienia EOG decyzją Komitetu Wspólnego EOG nr 7/94 z dnia 21 marca 1994 r., Dz.U. L 160 z 28.6.1994, ostatnio zmienioną decyzją Komitetu Wspólnego EOG nr 110/2002, Dz.U. L 298 z 31.10.2002 oraz Suplement EOG nr 54. Por. pkt 20 lit. b) załącznika XXI do Porozumienia EOG.

⁽³⁾ Kwota ta zasadniczo może zostać określona na poziomie 25 mln EUR, jej wysokość może być jednak różna w zależności od sektora.

⁽⁴⁾ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 70/2001 z dnia 12 stycznia 2001 r. w sprawie zastosowania art. 87 i 88 Traktatu WE w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw (Dz.U. L 10 z 13.1.2001, str. 33).

⁽⁵⁾ Dz.U. L 266 z 3.10.2002 i Suplement EOG nr 49, por. pkt 1 lit. f) załącznika XV do Porozumienia EOG.

⁽⁶⁾ Wyłączenie grupowe w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw.

Po pkt 26A.9 podpunkt 2 dodaje się dwa nowe pkt 26A.9 podpunkt 3 i pkt 26A.9 podpunkt 4:

26A.9. podpunkt 3 (3): W związku z potrzebą posiadania jasnego zbioru zasad stosujących się do inwestycji regionalnych w sektorze motoryzacyjnym i sektorze włókien syntetycznych od dnia 1 stycznia 2004 r. przy braku wykazu sektorów, w których występują poważne problemy strukturalne, Urząd podjął decyzję o zaproponowaniu następujących odpowiednich środków określonych w art. 1 ust. 1 w części I oraz art. 18 w części II Protokołu 3 do Porozumienia o Nadzorze i Trybunale:

- dalszym stosowaniu istniejących przepisów przejściowych dla sektora włókien syntetycznych, zgodnie z definicją zawartą w załączniku D, do dnia 31 grudnia 2006 r.,
- ograniczeniu, w przypadku kwot pomocy przekraczających 5 mln EUR wyrażonych jako ekwiwalent dotacji brutto, maksymalnej intensywności pomocy dla regionalnej pomocy inwestycyjnej w sektorze motoryzacyjnym, zgodnie z definicją zawartą w załączniku C, przyznawanej w ramach istniejących programów pomocy do 30 % odpowiedniego pułapu pomocy regionalnej.

26A.9 podpunkt 4: Państwa EFTA wzywa się do wyrażenia wyraźnej zgody na zaproponowane odpowiednie środki w terminie określonym w skierowanym do nich piśmie. W przypadku braku odpowiedzi Urząd uzna, że dane Państwo EFTA nie wyraża zgody na zaproponowane środki.
